

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 36

8 February 1977

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 262/77 of 7 February 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 263/77 of 7 February 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 264/77 of 4 February 1977 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to Ethiopia	5
Commission Regulation (EEC) No 265/77 of 7 February 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

77/110/EEC :

Commission Decision of 21 January 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3001/76, the maximum amount for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid	8
--	---

77/111/EEC :

Commission Decision of 21 January 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2980/76, the maximum amount for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid	9
--	---

77/112/EEC :

Commission Decision of 21 January 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3015/76, the maximum amount for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid	10
--	----

Contents (continued)

77/113/EEC :

Commission Decision of 21 January 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3016/76, the maximum amounts for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid 11

77/114/EEC :

Commission Decision of 21 January 1977 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2970/76, the maximum amounts for the delivery of butteroil, as food aid 12

77/115/EEC :

Commission Decision of 21 January 1977 on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to the World Food Programme for certain third countries 13

77/116/EEC :

★ Commission Decision of 25 January 1977 authorizing the Italian Republic to apply protective measures in trade within the Community in wines falling within CCT subheading 22.05 C, coming from Greece 15

77/117/EEC :

Commission Decision of 26 January 1977 fixing the maximum export refund for the 63rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 17

77/118/EEC :

Commission Decision of 26 January 1977 on the fixing of minimum selling prices for canned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 223/76 18

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 191/77 of 28 January 1977 amending Regulations (EEC) No 2036/74, (EEC) No 2073/74 and (EEC) No 2320/74 as regards the selling prices for certain beef held by intervention agencies and bringing forward the qualifying date for the sale of certain meat (OJ No L 25, 29. 1. 1977) 22

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 262/77**of 7 February 1977****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1882/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1882/76 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 February 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 February 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	82.50
10.01 B	Durum wheat	127.22 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	62.48 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	36.51
10.04	Oats	37.48
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	44.93 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	55.68 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	56.44 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	127.10
11.01 B	Rye flour	99.05
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	207.79
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	136.25

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 263/77**of 7 February 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1883/76⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 February
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 206, 31. 7. 1976, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 February 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.c./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0.47
10.02	Rye	0	0	0	4.75
10.03	Barley	0	0	0	4.82
10.04	Oats	0	0	0	3.04
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	4.37	4.37	7.41
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	1.14	1.14	2.66
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.c./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	8.58	8.58
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	6.41	6.41
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	7.47	7.47

COMMISSION REGULATION (EEC) No 264/77

of 4 February 1977

concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to Ethiopia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats under the 1976 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations⁽³⁾, provides *inter alia* for the supply to Ethiopia of 1 500 tonnes of butteroil obtained from butter held by the intervention agencies; whereas this country has requested the supply of the quantity abovementioned;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1976 food-aid programme to certain developing countries and to certain international organizations⁽⁴⁾, requires tenders to be invited for such supplies;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁶⁾; whereas it is still necessary to add a number of details, particularly as regards the time limit for the submission of tenders and the terms of supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited pursuant to Regulations (EEC) No 694/76 and (EEC) No 695/76, for the

manufacture and delivery of 1 500 tonnes of butteroil to Ethiopia, divided into three lots of 500 tonnes.

2. Subject to the special provisions contained hereinafter, the provisions of Regulation (EEC) No 2247/75 shall apply to the tendering procedure and to the terms for manufacture and delivery of the butteroil.

Article 2

1. Two of the lots of butter to be manufactured into butteroil shall be removed from the premises of the French intervention agency, and the remaining lot from the German intervention agency.

By way of derogation from Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2247/75, the tenderer shall specify in his offer submitted to the French intervention agency, for how many lots it is valid.

2. The quality and packaging of the butteroil shall satisfy the requirements laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2247/75; it shall be put exclusively in five-kilogram canisters.

3. The words to be printed on the packaging, as provided in Chapter II 2 (b) of the abovementioned Annex, shall be the following:

'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Ethiopia / For free distribution'.

4. The time limit for the submission of tenders shall be 22 February 1977.

Article 3

1. Delivery shall be made to the port of unloading of Assab.

2. Shipment shall take place as soon as possible and not later than 31 March 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

3. Delivery to the port of unloading shall be regarded as completed when the goods are effectively removed from the hold of the ship at the port of unloading.

The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery including unloading costs (such as shifting, hoisting or reception costs) and any lighterage costs.

Any demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be paid or received by the country of destination. The rates of and rules governing such costs and dispatch money shall be specified in the contract between the successful tenderer and the shipper, and shall be agreed upon in advance between the successful tenderer acting as agent of the Community and the reception agent in the country of destination.

4. On delivery to the port of unloading under the terms set out in paragraph 3, the country of destination shall hand over to the agent for the Community a certificate of taking over.

Article 4

1. The intervention agency concerned shall notify the country of destination as soon as possible after the

goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date and the quantity and quality of the goods as recorded on shipment.

2. The successful tenderer shall inform the recipient country at least 10 clear days in advance of the expected date of arrival at the port of ship's unloading.

The successful tenderer shall include in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port.

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied to the butteroil delivered pursuant to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 265/77

of 7 February 1977

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1564/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 260/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1564/76 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 February 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 February 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 1. 7. 1976, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 34, 5. 2. 1977, p. 59.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 February 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(mt/100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar	19.04
	B. Raw sugar	17.29 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 January 1977

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3001/76, the maximum amount for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid

(77/110/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3001/76 of 10 December 1976 concerning the issue of an invitation to tender for the supply to the Comoro Islands, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of supplying a lot of 500 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder; whereas Article 5 of this Regulation provides that in the light of the tenders received, a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amount should be that specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 3001/76 shall be 537 874 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 342, 11. 12. 1976, p. 14.

COMMISSION DECISION**of 21 January 1977****fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2980/76, the maximum amount for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid**

(77/111/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2980/76 of 8 December 1976 concerning the issue of an invitation to tender for the supply to Somalia, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of supplying 1 000 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder divided into two lots of 500 tonnes; whereas Article 5 of this Regulation provides that, in the light of the tenders received, a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the offers received, the maximum amount shall be fixed at the following level;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2980/76 shall be 1 047 257 units of account for the total quantity of 1 000 tonnes.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 340, 9. 12. 1976, p. 11.

COMMISSION DECISION

of 21 January 1977

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3015/76, the maximum amount for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid

(77/112/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3015/76 of 13 December 1976 concerning the repetition of an invitation to tender for the supply to the Arab Republic of Egypt, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of supplying 1 000 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder divided into two lots of 500 tonnes; whereas Article 6 of this Regulation provides that, in the light of the tenders received, a maximum amount is to be fixed for each lot put up to tender or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the offers received, the maximum amount for each lot shall be fixed at the following level;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 3015/76 shall be 468 504 units of account for each lot of 500 tonnes.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1976, p. 15.

COMMISSION DECISION

of 21 January 1977

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 3016/76, the maximum amounts for the costs of delivery of vitaminized skimmed-milk powder to be purchased on the Community market as food aid

(77/113/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3016/76 of 13 December 1976 concerning the repetition of the issue of an invitation to tender for the supply to the Catholic Relief Service and to UNICEF, for use as food aid, of vitaminized skimmed-milk powder, to be purchased on the Community market⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of supplying a lot of 500 tonnes and a lot of 2 524 tonnes of vitaminized skimmed-milk powder to the Catholic Relief Service and UNICEF respectively; whereas Article 5 of this Regulation provides that in the light of the tenders received, for each lot offered for tender a maximum amount is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be fixed as specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 3016/76 shall be set as follows:

- lot A: 136 460 u.a.
- lot B: 179 581 u.a.
- lot C: 209 117 u.a.
- lot D: 524 129 u.a.
- lot E: 549 499 u.a.
- lot F': 518 884 u.a.
- lot F'': 522 303 u.a.
- lot F''': 527 371 u.a.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1976, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 21 January 1977

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2970/76, the maximum amounts for the delivery of butteroil, as food aid

(Only the German text is authentic)

(77/114/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2970/76 of 6 December 1976 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the World Food Programme for Sri Lanka⁽³⁾, the German intervention agency has invited tenders for the manufacture and supply of 1 037 tonnes of butteroil;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁵⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed or alternatively a decision shall be taken to make no award;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2970/76 are fixed as follows:

- lot A: 1 417 618 u.a.
- lot B: 1 521 750 u.a.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 21 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 339, 8. 12. 1976, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 21 January 1977

on the supply, as a matter of urgency, of butteroil as food aid to the World Food Programme for certain third countries

(Only the Dutch text is authentic)

(77/115/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 695/76 of 25 March 1976 on the supply of milk fats, as food aid, to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽³⁾ provides, *inter alia*, for 16 000 tonnes of butteroil to be made available to the World Food Programme (WFP); whereas the World Food Programme has requested the delivery of 178 tonnes of butteroil, of which 55 tonnes are for Cyprus and 123 tonnes for Syria;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 694/76 of 25 March 1976 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1976 food-aid programme⁽⁴⁾, stipulates that the costs of delivery may be determined by a procedure of mutual agreement in the case of emergency actions;

Whereas, in view of the need to provide quick aid, it is necessary that mutual agreement must be sought in respect of this supply;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In accordance with the provisions laid down in Regulations (EEC) No 694/76 and (EEC) No 695/76,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 4.

178 tonnes of butteroil shall be supplied to the WFP, divided as follows:

- 55 tonnes for Cyprus,
- 123 tonnes for Syria.

2. The butter to be used in the manufacture of butteroil shall be collected from the Dutch intervention agency.

Article 2

1. The butteroil shall satisfy the requirements as regards quality and packing laid down in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2247/75 of 29 August 1975 on the terms of invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2212/76⁽⁶⁾.

It shall be packed exclusively in five-kilogram canisters.

2. The Dutch intervention agency shall specify on the packing the following wording:

'Butteroil / Gift of the European Economic Community / World Food Programme action'.

This shall be followed by an indication of the port of unloading which for Cyprus shall be Limassol and for Syria shall be Lattakia.

Article 3

1. Delivery shall be effected from a Community port accessible for ocean-going ships and having a regular line to the recipient country, on a date to be fixed by the intervention agency concerned and which must be later than 20 February and earlier than 10 March 1977.

2. Delivery shall be considered as completed when the goods are deposited at the point of exportation at the place designated by the WFP or its appointed agent.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 5.

Article 4

1. The Dutch intervention agency concerned shall determine the costs of forwarding the butteroil by concluding a private contract on the least onerous terms possible.
 2. The intervention agency in question shall forward to the Commission without delay a copy of such private contract.
 3. They shall pay to the WFP, within 30 days maximum of the date on which the WFP takes delivery of butteroil, a flat-rate contribution of 79 units of account per metric ton of butteroil supplied.
-

Article 5

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applied in respect of the butteroil delivered pursuant to this Decision.

Article 6

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 21 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 25 January 1977

authorizing the Italian Republic to apply protective measures in trade within the Community in wines falling within CCT subheading 22.05 C, coming from Greece

(Only the Italian text is authentic)

(77/116/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the applications made by the Italian Republic on 21 December 1976 for authorization under the first paragraph of Article 115 of the Treaty to apply protective measures in intra-Community trade in wines falling within subheading 22.05 C of the Common Customs Tariff coming from Greece and put into free circulation in another Member State,

Whereas Council Regulation (EEC) No 816/70 of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, liberalized imports of these products from third countries and provided for their free movement within the Community;

Whereas, however, in accordance with the Agreement creating an association between the European Economic Community and Greece, and in particular with Protocol 14 thereof, the Member States are to apply different customs duties to wines imported from Greece; whereas although these wines are imported duty-free into the Benelux countries, and are not subject to quantitative restrictions in the other Member States they are generally subject to customs duties or, as the case may be, to tariff quotas at reduced or zero duties; varying from one Member State to another;

Whereas these tariff divergences cause deflections of trade which if they continue, are likely to hinder the implementation of tariff measures applied by the Member States in respect of Greece;

Whereas it is not possible in present circumstances for the Member States to introduce methods of cooperation such as would obviate the need for protective measures;

Whereas the Italian Republic should therefore be authorized temporarily to take the necessary protective measures;

Whereas these measures may consist of levying an additional import charge, designed to offset present tariff divergences, while taking account of the tariff quotas opened in favour of Greece;

Whereas the period of validity of this Decision should end upon the entry into force of a common tariff arrangement for imports of the relevant products from Greece, and in any event not later than 28 April 1977,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is authorized to levy, on imports of wines falling within subheading 22.05 C of the Common Customs Tariff, coming from Greece and put into free circulation in another Member State, a countervailing charge of an amount not exceeding the difference between the customs duties which they apply to imports of the wine in question coming direct from Greece and the customs duties which were levied on the same wine when it was released for free circulation in the Community.

Article 2

For wines in respect of which the relevant Member States have opened tariff quotas under Protocol 14 to the Agreement creating an association between the European Economic Community and Greece, and until the relevant tariff quota is used up by imports direct from Greece or passing through another Member State, the charge provided for in Article 1 shall be calculated on the customs duty applicable in the relevant Member State on that tariff quota.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

Article 3

The Italian Republic shall without delay inform the Commission of the measures taken under this Decision.

Article 4

This Decision shall be applicable only until the common tariff arrangement for imports of wine from Greece enters into force, and shall not apply after 28 April 1977.

Article 5

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 25 January 1977.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 26 January 1977

fixing the maximum export refund for the 63rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75

(77/117/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3138/76⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2101/75 of 11 August 1975 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on export of white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2924/76⁽⁴⁾, requires Member States to carry out partial invitations to tender for the export of white sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2101/75 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 63rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 63rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2101/75 is hereby fixed at 16.960 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 354, 24. 12. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 12. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 2. 12. 1976, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 26 January 1977

on the fixing of minimum selling prices for canned beef put up for sale by
tender in accordance with Regulation (EEC) No 223/76

(77/118/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 11 of Commission Regulation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies⁽³⁾, the minimum selling prices for the products put up for sale by tender should be fixed taking into account tenders submitted;

Whereas, in accordance with Commission Regulation (EEC) No 223/76 of 30 January 1976 setting up a system linking imports of beef and veal products effected by way of protective measures with the sale of preserved beef held by the intervention agencies⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3117/76⁽⁵⁾, tenders have been invited for certain quantities of canned beef; whereas consequently the minimum selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The minimum selling prices for canned beef stored by the intervention agencies which are to be adopted for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EEC) No 223/76, for which the time limit for submitting tenders was 17 January 1977, shall be as set out in the Annex to this Decision.

2. Tenders submitted in response to the invitation referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 January 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1976, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 352, 22. 12. 1976, p. 14.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BELGIQUE/BELGIË⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
Corned beef en boîtes de 340 grammes net par boîte / Corned beef in dozen van 340 gram nettogewicht per doos	1 792	—	1 792

(1) Avis d'adjudication n° B P jumelage/conserves — 2, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 12.

(1) Ausschreibung Nr. B P jumelage Konserven — 2, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 12.

(1) Bando di gara n. B P jumelage-conserva — 2, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 12.

(1) Bericht van inschrijving nr. B P jumelage-conserven — 2, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 12.

(1) Notice of invitation to tender No B P jumelage-canned — 2, OJ No C 2, 5. 1. 1977, p. 12.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. B P jumelage-konserves — 2, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 12.

DANMARK⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
<i>Oksekød i egen saft, af ungtyr, 1. kvalitet</i> 36 firkantede dåser hver med en nettovægt på 350 g	1 808	—	—

(2) Avis d'adjudication n° DK P jumelage/conserves — 10, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 18.

(2) Ausschreibung Nr. DK P jumelage Konserven — 10, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 18.

(2) Bando di gara n. DK P jumelage-conserva — 10, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 18.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P jumelage-conserven — 10, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 18.

(2) Notice of invitation to tender No DK P jumelage-canned — 10, OJ No C 2, 5. 1. 1977, p. 18.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P jumelage-konserves — 10, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 18.

FRANCE (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
Bœuf assaisonné en boîtes de 420 grammes net contenant au moins 80 % de viande bovine à l'exception des abats et de la graisse	1 604	—	1 690

(1) Avis d'adjudication n° F P jumelage/conserves — 8, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 23.

(1) Ausschreibung Nr. F P jumelage Konserven — 8, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 23.

(1) Bando di gara n. F P jumelage-conserve — 8, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 23.

(1) Bericht van inschrijving nr. F P jumelage-conserven — 8, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 23.

(1) Notice of invitation to tender No F P jumelage-canned — 8, OJ No C 2, 5. 1. 1977, p. 23.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. F P jumelage-konserves — 8, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 23.

IRELAND (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkooprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
Canned 'stewed steak' with net weight of 425 grams (15 oz) per can processed from 99 % fresh boned beef	1 861	—	2 002

(2) Avis d'adjudication n° Irl P jumelage/conserves — 4, JO n° C 2 du 5. 1. 1977, p. 27.

(2) Ausschreibung Nr. Irl P jumelage Konserven — 4, ABl. Nr. C 2 vom 5. 1. 1977, S. 27.

(2) Bando di gara n. Irl P jumelage-conserve — 4, GU n. C 2 del 5. 1. 1977, pag. 27.

(2) Bericht van inschrijving nr. Irl P jumelage-conserven — 4, PB nr. C 2 van 5. 1. 1977, blz. 27.

(2) Notice of invitation to tender No Irl P jumelage-canned — 4, OJ, No C 2, 5. 1. 1977, p. 27.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P jumelage-konserves — 4, EFT nr. C 2 af 5. 1. 1977, s. 27.

- A. Applicable seulement aux offres qui indiquent l'intention d'importer de la viande congelée destinée à la transformation.
- A. Anwendbar nur für solche Angebote, in denen die Absicht angegeben ist, zur Verarbeitung bestimmtes Gefrierfleisch einzuführen.
- A. Applicabile esclusivamente alle offerte che specifichino l'intenzione di procedere all'importazione di carni congelate destinate alla trasformazione.
- A. Slechts toe te passen voor aanbiedingen, waarin het voornemen wordt vermeld het voor verwerking bestemd bevroren vlees in te voeren.
- A. Applicable only to tenders which indicate the intention to import frozen meat intended for processing.
- A. Finder kun anvendelse på bud med angivelse af hensigt til at indføre frosset kød bestemt til forarbejdning.
- B. Applicable seulement aux offres qui indiquent l'intention d'importer de la viande bovine prévue à l'article 3 paragraphe 2 B du règlement (CEE) n° 223/76.
- B. Anwendbar nur für solche Angebote, in denen die Absicht angegeben ist, Rindfleisch gemäß Artikel 3 Absatz 2 B der Verordnung (EWG) Nr. 223/76 einzuführen.
- B. Applicabile esclusivamente alle offerte che specifichino l'intenzione di procedere all'importazione di carni bovine ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2 B, del regolamento (CEE) n. 223/76.
- B. Slechts toe te passen voor aanbiedingen, waarin het voornemen wordt vermeld het rundvlees genoemd in artikel 3, lid 2 B van Verordening (EEG) nr. 223/76 in te voeren.
- B. Applicable only to tenders which indicate the intention to import beef referred to in Article 3 (2) B of Regulation (EEC) No 223/76.
- B. Finder kun anvendelse på bud med angivelse af hensigt til at indføre kød i henhold til artikel 3, stk. 2 B til forordning (EØF) nr. 223/76.
- C. Applicable à toutes les offres autres que celles mentionnées sous A + B.
- C. Anwendbar für alle sonstigen Angebote, mit Ausnahme der unter A + B genannten.
- C. Applicabile a tutte le offerte diverse da quelle di cui sub A + B.
- C. Toe te passen voor alle andere aanbiedingen, met uitzondering van de onder A + B genoemde.
- C. Applicable to all other tenders other than those referred to in A + B.
- C. Finder anvendelse på alle andre bud end dem, der er henvist til under A + B.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 191/77 of 28 January 1977 amending Regulations (EEC) No 2036/74, (EEC) No 2073/74 and (EEC) No 2320/74 as regards the selling prices for certain beef held by intervention agencies and bringing forward the qualifying date for the sale of certain meat

(Official Journal of the European Communities, No L 25 of 29 January 1977)

Annex II, page 35, 'Danmark', first indent :

for: 'Tyre P	117,773
Ungtyre I	117,771'.
read: 'Tyre P	108,457
Ungtyre I	117,773'.
